Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Rossemaison	NCE
CLUB 2	Sayaluca Cadempino Lugano	NCE

Lieu / Ort / Location / Luogo	Rossemaison	Date / Datum / Date / Data	30.09.2018
Start / Beginn / Début / Inizio	09:00	End / Ende / Fin / Fine	11:14
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	NVCT21		

Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	52

	No Card / Liz. / No Lic. / Tess.	Surname / Name / Vorename / Vorname / No Lic. / Tess. / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	218169	CHAVANNE Méline	
Official scorer / Marqueur	207656	FORNASINI STEMER Christine	
Referee 1 / Arbitre 1	97368	PAPE Cyril	
Referee 2 / Arbitre 2	203342	DOBLER Yannick	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	0	1
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	2	0
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	2
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	1
Penalty / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	3	4

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: Sayaluca Cadempino Lugano

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Rossemaison

Nr. / No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
11	C	WEISS Tom				211202
14	A	FREUDIGER Alan				215538
25	G	RUFER Eric	X	X		214220
1	G	LATERALI Ethan		X	X	214221
5		SAUVAIN Tim				213184
9		SCHMASSMANN Yaël				214944
3		GAGNEBIN Mathias				215539
10		FRINGELI Mathieu				216791
7		BIONDI Marco				213089
21		SAUVAIN Yvan				214384
19		WEISS Arnaud				214385
16		DEPRAZ Océane				216816

COACH: Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome — Signature — 218829

THEUBET Yves

Goals / Torschützen / Buts / Reti 0

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
33:09	5	11	1				
34:07	11		2				
59:32	21	5	3				

TOTAL: 3

TIME OUT: X X

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. / No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
04:08	5	2	06:08	L
09:19	11	2	11:19	V1
15:12	21	2	16:41	G1
28:33	5	2	30:33	I
52:53	11	2	53:29	V1
56:08	5	2	57:39	I
56:08	11	2	58:08	V1

TOTAL: 14 min

2 Sayaluca Cadempino Lugano

Nr. / No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
23	C	GALLI Giacomo				213207
17	A	VASSALLI Sacha				211413
16	G	BIANCHI Christian	X	X	X	213202
1	G	DEMARTA Noham				217579
8		RINALDI Nilo				213206
25		CAGGIANO Luciano				213204
86		CAMPANA Giuliano				212440
91		GHIDOSSI Patrick				217580
10		BIELLI Ethan				213245
11		TRIANGELI Noah				216048
88		QUADRI Alessandro				213205
99		COMPLOJ Federico				218045

COACH: Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome — Signature — 10250

BRIGNONI Alfio

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
16:41	91	17	1				
53:29	88	99	2				
57:39	99	10	3				
63:55	25	8	4				

TOTAL: 4

TIME OUT: X X

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. / No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
04:08	99	2	06:08	B1
12:56	23	2	14:56	I
27:18	10	2	29:18	B1
27:18	8	2	29:18	V1
50:48	99	2	52:48	I
56:02	86	2	58:02	A
58:29	23	2	59:32	G1

TOTAL: 14 min